

RAGYOGNI ÉS MUNKÁLNI

*Kultúratudományi tanulmányok
Kazinczy Ferencről*

Szerkesztette
DEBRECZENI ATTILA
GÖNCZY MONIKA

Debreceni Egyetemi Kiadó
Debrecen University Press
2010

Tartalom

Előszó.....	9
-------------	---

NYELVÚJÍTÁS ÉS FORDÍTÁSIRODALOM

Bíró Ferenc: Kazinczy Ferenc és a nyelvkérdés.....	13
Hites Sándor: „Herder hamis próféta” (<i>Kazinczy és a nyelvhalál</i>)	22
Nyíri Péter: „A magyar szó, ha rossz is, jobb mint az idegen.” (<i>A német nyelvi purizmus és a magyar nyelvújítás</i>).....	32
Ajkay Alinka: Dessewffy József és a Tübingai pályamű.....	42
Bence Erika: Művészetszmény és irodalomértés (<i>Kazinczy Ferenc</i> <i>Tövisék és virágok című kötetében</i>)	52
Sziksza Irma: Kazinczy-epigrammák stíluszervezte.....	58
Láncz Irén: Szarvas Gáborék Kazinczy nyelvújításáról	65
Gerold László: Sinkó Ervin Kazinczy-tanulmánya	72
Czibula Katalin: Megjegyzések Kazinczy Emília Galotti-fordításához.....	80
Demeter Júlia: A Molière-t fordító Kazinczy	89
Margócsy István: Kazinczy Ossián-fordítása, posztmodern szemmel.....	99
Szörényi László: Kazinczy Sallustius-fordítása	112

MEDIALITÁS ÉS TÁRSMŰVÉSZETEK

Király Erzsébet: Silány originál vagy mesteri kópia? (<i>Kazinczy és a művészi utánpótlás elve</i>)	121
Bodrogi Ferenc Máté: Rend és elragadtatás (<i>Kazinczy esztétikai</i> <i>alaptapasztalatainak egy közös mintázatáról</i>)	135
Mezei Márta: Képi paratextusok Kazinczynál (<i>Kazinczy Ferencz Munkáji,</i> <i>1–9. kötet. Fogságom naplója</i>).....	153
Onder Csaba: Egy „paszkvillus” anatómiája (<i>Kazinczy Ferenc a Mondolat címlapján?</i>).....	183
Granasztói Olga: Kazinczy és a korai angol tájképi kertek Magyarországon....	193
Hermann Zoltán: „Béjárom a sok kertet” (<i>Tájképek és képtájak a Bácsmegeyben</i>)	207
Devescovi Balázs: Kazinczy Ferenc Gessner <i>Idylliumi</i> fordításának ökológiai olvasata	222
Bódi Katalin: Testábrázolás a XVIII. században (<i>Kép és regény</i>)	232
Papp Júlia: Adatok a Kazinczy-levelezés kritikai kiadásához.....	257
Mohácsi Ágnes: „A nyelv géniusza” és a tánc.....	273

POLITIKUM ÉS IDENTITÁS

Gergely András: Kazinczy a történelemben	285
Dobszay Tamás: A szabaduló Kazinczy	294
Völgyesi Orsolya: Etika és politika (<i>Kazinczy és az 1827-es Zemplén vármegyei tisztújítás</i>)	306
Ifj. Barta János: A Kazinczy-család zempléni birtokai a XVIII/XIX. század fordulóján	319
Szalisznyó Lilla: „Most kenyeret keresünk kapával és tollal” (<i>Kazinczy Ferenc és Kisfaludy Sándor gazdasági mindennapjai</i>)	326
Biró Annamária: Kazinczy esete a szászokkal	338
Tapodi Zsuzsa: Kulturális és nemzeteszmény XIX. század eleji szövegekben (<i>Kazinczy Ferenc Erdélyi levelek, Dinicu Golescu Utazásaim leírása</i>)	351
Madarász Imre: Kazinczy és Pellico: párhuzamos börtönkrónikák (<i>A Fogságom naplója és a Börtöneim</i>)	362

ÍRÓTÁRSÁK ÉS LEÁNYOK

Hász-Fehér Katalin: Szabadkőműves mintázatok Kazinczy Ferenc fogsága utáni kapcsolatrendszerében	371
Kovács Ida: „Atyámfiái Apollóban” (<i>Kazinczy Pálóczi Horváth Ádámnál tett látogatása</i>)	390
Penke Olga: Kazinczy és a <i>Mindenes Gyűjtemény</i>	407
Porkoláb Tibor: Az <i>amicitia</i> jegyében (<i>Kazinczy Ferenc és Virág Benedek kapcsolatáról</i>)	416
Zentai Mária: „Grófnéd kertészkedjen” (<i>Hétköznapiok, család, életmód Berzsenyi Dániel és Kazinczy Ferenc levelezésében</i>)	427
Keisz Ágoston: Ungvárnémeti Tóth László 1814 márciusában (<i>Ungvárnémeti Tóth László és Kazinczy Ferenc kapcsolatfelvétele</i>)	440
Orbán László: A Maris históriája	451
Szabó Ágnes: „S ezzel a fináléval ért véget a’ szép scéna” (<i>Kazinczy Ferenc és Gyulay Lotti kapcsolatáról</i>)	465
Névmutató	473
Képjegyzék	485